

【征 稿】 赏花励志 笑迎未来

2014 年 4 月 7 日，位于埼玉县所泽市的中国帰国者定居促進中心，举行了第 94 期学员的欢樱激励活动。全体学员、教职員工和所泽中国帰国者交流会的代表参加了活动。

中心的所长讲了话，她向所有的来宾表示热烈的欢迎和感谢，勉励学员们努力学习，早日开创幸福美好的新生活。

所泽中国帰国者交流会的代表在讲话中，向学员们致以亲切的问候，对中心的教职員工付出的辛勤劳动表示感谢，祝福学员们自强自立，回到定居地后努力为社会做出贡献。

活动在中心的庭院举行，观赏着盛开的樱花，看着优雅的日本舞蹈，听着热情奔放的歌声，舞起中国东北的大秧歌，阵阵的掌声将活动的气氛推向了高潮。

学员们愉快的同来宾们交流，他们表示要自强自立，努力学习，不负大家的厚望。我们掩饰不住内心的

激动，赋诗一首，受到了人们的欢迎：



とう こう 【投 稿】

はな み はげ え が お みらい おか 花見を励みに笑顔で未来を迎える

ねん し が つ な の か さ い た ま け ん と こ ろ ざ わ し
2014年4月7日、埼玉県所沢市にある
ちゅうごくきこくしゃていちゃくそくしんせんたー
「中国帰国者定着促進センター」で、
さくら め だ い き に ゆ う し ゚ せい はげ
桜を愛でながら第94期入所生を励ます
かい かいさい わたし ぜん きょうしよく
会が開催され、私たちが全入所生と教職
いん こうりゅうかい だいいょう さん
員、所沢中国帰国者交流会の代表らが参
加しました。

しよちよう らい
センターの所長より、交流会の代表ら来
ひん かたがた む かんげい かんしゃ ことば の
賓の方々に向けて歓迎と感謝の言葉が述
べられ、私たち入所生には共に学習に励み、
いちにち はや しんせいかつ はじ
一日も早く素晴らしい新生活が始められる
ようにとの激励の言葉がありました。

所沢中国帰国者交流会の代表からは、私たち
入所生に向けて心温まるご挨拶の言葉や、
ひごろ けんめい と く たい
教職員の方々の日頃の懸命な取り組みに対す
るねぎらいの言葉がありました。そして、私た
ち入所生へ祝福の言葉として、定着後は自立
に励み、社会に貢献できる生活を送れるよ
うにとのお話がありました。

もよお なかにわ
催しはセンターの中庭で開催され、私たち
まんかい した ゆうが にほんぶよう げんき
は満開の桜の下で、優雅な日本舞踊と元気
あふれる歌声を鑑賞しました。中国東北
ちほう はじ はくしゅ
地方の大秧歌(ヤンガー)が始まると、拍手で
かいじょう たいへんも あ
会場は大変盛り上がりしました。

私たちが入所生は交流会の代表ら来賓の方々と
たの 楽しく交流し、自立に向けてしっかり学習する
ようにと言葉をかけていただきました。その期
たい こた 待にこたえられるようにがんばりたいと思いま
す。皆さんから受けた歓待に大変感激しました
ので、詩を一首捧げたいと思います。

赏櫻花

繁华簇簇满枝丫

幽香醉人美如画

风吹雨打愈娇妍

化作飞碟报春华

流离海外今回家

欣与同胞赏櫻花

归国遗孤齐努力

共育扶桑幸福花



整个活动历时近两个小时，最后在大合唱“北国之春”的旋律中结束。

2014年4月7日

S

桜を愛でる

満開の桜の枝が繁りしその様は、
絵のごとく美しく、
ほのかな香りに酔いしれる。
風に吹かれ雨に打たれる様、
なお艶やかに、
花びらが蝶のごとく春を告ぐ。

海外離散で今帰り、
同胞と共に花見に興ず。
帰国者皆で努力して、
日本で育て幸福の花。

2時間で全ての催しが終わり、最後に『北
国の春』を大合唱して会を締め括りまし
た。

2014年4月7日

S